



## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, LIEU ORDINAIRE DES DÉLIBÉRATIONS AU 20410, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, LE MARDI 8 AOÛT 2017 À 19 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE TOWN HALL, ORDINARY PLACE OF MEETINGS, LOCATED AT 20410 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON TUESDAY, AUGUST 8, 2017 at 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse suppléante/ The Pro-Mayor:  
Les conseillers / Councillors:

Janet Ryan. Présidente / Chairperson  
Charles Colomb  
Brian Manning  
Lynda Phelps

Absent: Maria Tutino, mayor  
Peter Fletcher, councillor

Formant quorum / Forming quorum

Également présents / Also in attendance : Jacques DesOrmeaux, directeur général / Director general  
Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk  
Vincent Carrier, directeur adjoint des Travaux publics

### A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse suppléante déclare la séance ouverte et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

### B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**2017-08-161**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Phelps**

D'adopter l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 8 août 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La mairesse suppléante annonce le début de la période de questions.

Les quatorze (14) personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

Aucune question n'est posée.

La période de questions se termine à 19 h 31.

### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de Juillet 2017.

Aucun rapport.

### A. OPENING OF THE MEETING

The Pro-Mayor calls the meeting to order and welcomes the public in attendance.

### B. ADOPTION OF THE AGENDA

**2017-08-161**

**It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Phelps**

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, August 8<sup>th</sup>, 2017.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### C. PUBLIC QUESTION PERIOD

The Pro-mayor announces the beginning of the question period.

The fourteen (14) persons present are invited to submit their questions to the members of Council.

No questions were asked.

The question period is declared closed at 7 h 31 p.m.

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. SPVM Station 1 report for the month of July 2017.

No report.



## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2. Rapport du maire sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2017.

Aucun rapport.

3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2017.

La conseillère Lynda Phelps et la conseillère Janet Ryan donne rapport sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2017.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de juillet 2017.

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois de juillet 2017.

5. Dépôt du rapport sur les activités des Citoyens en patrouille pour le mois de juillet 2017.

Le rapport sur les activités des Citoyens en patrouille pour le mois de juillet 2017 est déposé.

6. Dépôt du rapport sur les activités de Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue pour le mois de juillet 2017.

Aucun rapport.

7. Dépôt du rapport sur les activités de l'unité 8 de la Garde côtière auxiliaire canadienne (Québec) Inc. pour le mois de juillet 2017.

Le rapport sur les activités de l'unité 8 de la Garde côtière auxiliaire canadienne pour le mois de juillet 2017 est déposé.

2. Mayor's report on Town activities for the month of July 2017.

No report.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of July 2017.

Councillor Lynda Phelps and Councillor Janet Ryan give a month report on the Town activities for the month of July 2017.

4. Director General's report on Town activities for the month of July 2017.

The Director General provides a report on Town activities for the month of July 2017.

5. Report on the activities of the Citizens on Patrol for the month of July 2017.

The report on the activities of the Citizens on Patrol for the month of July 2017 is tabled.

6. Report on the activities of Sauvetage Baie-D'Urfé Rescue for the month of July 2017.

No report.

7. Report on the activities of Unit 8 of the Canadian Coast Guard Auxiliary (Quebec) Inc. for the month of July 2017.

The report on the activities of Unit 8 of the Canadian Coast Guard Auxiliary (Quebec) Inc. for the month of July 2017 is tabled.

### E. PROCÈS VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 11 juillet 2017 à 19 h 30.

**2017-08-162**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Phelps**

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le mardi 11 juillet 2017 à 19h30, tel que corrigé et convenu.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, July 11, 2017 at 7:30 p.m.

**2017-08-162**

**It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Phelps**

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on Tuesday, July 11, 2017 at 7:30 p.m., as amended and agreed upon.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le jeudi 13 juillet 2017 à 9 h.

**2017-08-163**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Phelps**

D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue le jeudi 13 juillet 2017 à 9 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de Doug Bertoia au sujet du règlement 877-10 (foyers à bois).

Déposée et référée à l'administration

2. Lettre de Karin Gebert concernant l'application des règlements municipaux pour réglementer l'utilisation des pesticides.

Déposée

3. Lettre de Shirley Groves sur l'édition de juillet et de 2017 du bulletin *Entre nous*.

Déposée

4. Lettre de la Bibliothèque de Baie-D'Urfé Demande l'installation d'une fontaine à l'intérieur du bâtiment Whiteside-Taylor.

Déposée

5. Lettre de la Bibliothèque Baie-D'Urfé demandant l'autorisation d'installer un «parcours histoire» bilingue à l'extérieur.

Déposée

6. Lettre de remerciement l'église presbytérienne de Briarwood.

Déposée

### G. ADMINISTRATION

1. Octroi du contrat pour archivage – Archives Lanaudière

ATTENDU QUE la Loi sur les archives oblige les villes à adopter une politique de gestion des documents, à établir et tenir à jour un calendrier de conservation, à faire approuver

2. Approval of the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Thursday, July 13, 2017 at 9 a.m.

**2017-08-163**

**It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Phelps**

TO adopt the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on Thursday, July 13, 2017 at 9 a.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter from Doug Bertoia concerning By-law 877-10 (Wood burning).

Tabled and referred to the administration.

2. Letter from Karin Gebert concerning the enforcement of the Town's by-laws to regulate the use of pesticides.

Tabled

3. Letter from Shirley Groves concerning the July 2017 edition of the *News and Views*.

Tabled

4. Letter from the *Baie-D'Urfé Library* concerning a request for a water fountain inside at the Whiteside-Taylor building.

Tabled

5. Letter from the *Baie-D'Urfé Library* requesting the authorization to install a bilingual "storywalk" outdoors.

Tabled

6. Letter from Briarwood Presbyterian Church

Tabled

### G. ADMINISTRATION

1. Archiving contract award – Archives Lanaudière.

WHEREAS the Archives Act obliges cities to adopt a document management policy, to establish and maintain a retention schedule, to have the calendar approved by the BANQ



## PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



le calendrier par la BANQ et à assurer la gestion adéquate de documents inactifs;

ATTENDU QUE la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels oblige les villes à donner accès aux documents et à classer ses documents de manière à en permettre le repérage;

ATTENDU QUE la Ville souhaite mettre à jour son système de gestion documentaire et faire un inventaire exhaustif des documents de la Ville le tout afin de faciliter la recherche de dossiers et de se conformer aux lois;

ATTENDU QU'Archives Lanaudière est un organisme à but non lucratif.

**2017-08-164**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

D'octroyer le contrat à Archives Lanaudière pour un montant de 18 700,00 \$;

D'autoriser la greffière de la Ville à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

DE charger cette dépense comme suit:

Source: Fonds Général  
Charger à: 02-120-00-456

Et,  
D'autoriser le transfert de fonds suivant:

|            |  |
|------------|--|
| Montant:   | 10 700,00 \$                           |
| Du compte: | 55-991-00-000<br>(surplus non affecté) |
| Au compte: | 02-120-00-456                          |

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Dépôt des certificats du greffier concernant la procédure de registre tenue le 1<sup>er</sup> août 2017 pour les règlements n<sup>os</sup> 1050, 1051, 1052, 1054 et 1058.

Les membres du conseil prennent acte du dépôt du certificat de la greffière relativement à la procédure d'enregistrement pour l'approbation des règlements n<sup>os</sup> 1050, 1051, 1052, 1054 et 1058 créant des réserves financières, le tout conformément à l'article 555 de la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités;

and to ensure the proper management of inactive documents;

WHEREAS the Act respecting access to documents held by public bodies and the protection of personal information obliges cities to provide access to documents and to classify documents in a way that enables them to be identified;

WHEREAS the Town wishes to update its document management system and to make an exhaustive inventory of the documents of the Town in order to facilitate the search for files and comply with the laws;

WHEREAS Archives Lanaudière is a not-for-profit organization.

**2017-08-164**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

TO award the contract to the non-profit organization *Archives Lanaudière* for an amount of \$18,700.00 ;

TO authorize the Town Clerk to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

TO charge this expense as follows:

Source: General Funds  
Charge to: 02-120-00-456

And,  
TO authorize the following transfer of funds:

|               |   |
|---------------|---|
| Amount:       | \$ 10,700.00                            |
| From account: | 55-991-00-000<br>(Non-affected surplus) |
| To account:   | 02-120-00-456                           |

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Tabling of the Town Clerk's certificates regarding the registry procedure held on August 1<sup>st</sup>, 2017 for By-Laws N<sup>os</sup> 1050, 1051, 1052, 1054 and 1058.

Members of Council take note of the deposit of the Town Clerk's certificate regarding the registry procedure for the approval of By-laws No 1050, 1051, 1052, 1054 and 1058 creating financial reserves, in accordance with Section 555 of An Act respecting elections and referendums in municipalities;



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



- Tenue du registre: 1er août 2017
- Signatures requises: 271
- Personnes enregistrées Règlements 1050 et 1052 : 20
- Personnes enregistrées Règlements 1051, 1054 et 1058 : 21
- Résultat: ces règlements sont réputés avoir reçu l'approbation des personnes habiles à voter.

- Date of registry: August 1<sup>st</sup>, 2017
- Number of signatures required: 271
- Number of persons registered for By-laws 1050 and 1052 : 20
- Number of persons registered for By-laws 1051, 1054 and 1058 : 21
- Result: these by-laws are deemed to have been approved by the persons qualified to vote.

3. Nomination du greffier adjoint.

ATTENDU QUE le poste de greffier adjoint est vacant et doit être comblé dès que possible

**2017-08-165**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par le conseiller Manning**

DE nommer madame Lucille Angers à titre de greffière adjointe, selon les conditions recueillies dans la convention collective des Cols blancs.

D'imputer cette dépense aux codes budgétaires du service de la paie.

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Achat d'un terrain vacant sur la rue Lakeshore

ATTENDU QUE la Ville estime qu'il est dans l'intérêt de ses résidents d'acquérir le lot vacant 1 558 096;

**2017-08-166**

**Il est proposé par le conseiller Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

D'autoriser le directeur général à négocier au nom de la Ville l'acquisition du lot vacant n° 1 558 096.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**H. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

1. Projet multi-surface à la Grange Rouge

ATTENDU QUE le Conseil municipal est en faveur de rénover le terrain derrière la Grange Rouge;

ATTENDU QUE l'Administration de la Ville recommande de procéder avec ce projet;

3. Appointment of the Assistant Town Clerk.

WHEREAS the position of Assistant Town Clerk is vacant and must be filled as soon as possible;

**2017-08-165**

**It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Manning**

TO APPOINT Ms. Lucille Angers as Assistant Town Clerk Town, under the terms and conditions provided for the later position in the white collar employee collective agreement.

TO charge this expense to the payroll budgetary codes.

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Purchase of a vacant lot on Lakeshore road

WHEREAS the Town considers that it is in the best interest of its residents to acquire the vacant lot no 1 558 096;

**2017-08-166**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

TO authorize the Town's Director General to negotiate on behalf of the Town the acquisition of the vacant lot no. 1 558 096.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**H. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

1. Multi-surface project at the Red Barn.

WHEREAS Town Council is in favor to renovate the land behind the Red Barn;

WHEREAS the Town's Administration is recommending the approval of this project;



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE la Ville a reçu une subvention pour ce projet; et

WHEREAS the Town has received a subsidy for this project; and

ATTENDU QUE la réalisation de ce projet nécessite des services professionnels;

WHEREAS the implementation of this project requires professional services;

**2017-08-167**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

**2017-08-167**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

D'autoriser l'administration à retenir des services professionnels pour plans et devis pour la réalisation dudit projet; et

TO authorize the administration to retain professional services for plans and specifications to implement the said project and

D'autoriser le transfert de fonds suivant:

TO authorize the following transfer of funds:

Montant: 20 000 \$

Amount: \$ 20 000

Du compte: 55-991-00-000  
(surplus non affecté)

From account: 55-991-00-000  
(Non-affected surplus)

Au compte: 02-701-51-419

To account: 02-701-51-419

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**I. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

**I. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

**1. Installation d'une clôture temporaire – Parc Bertold.**

**1. Installation of a temporary fence – Bertold Park.**

ATTENDU le règlement de la Ville de Baie-D'Urfé no 803, concernant le contrôle des chiens;

WHEREAS By-law 803 concerning the control of Dogs in the Town of Baie-D'Urfé;

ATTENDU QUE ledit règlement n'a pas été modifié depuis 1989;

WHEREAS the said By-law has not been amended since 1989;

ATTENDU QUE l'administration de la Ville devra revoir ce règlement dans les plus brefs délais;

WHEREAS the administration of the Town should review this By-law as soon as possible;

ATTENDU QU'il est nécessaire d'implanter des mesures intérimaires de sécurité;

WHEREAS it is necessary to implement interim safety measures;

**2017-08-168**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Phelps**

**2017-08-168**

**It is moved by Councillor Colomb seconded by Councillor Phelps**

D'installer une clôture temporaire et la signalisation appropriée au parc Bertold, afin de délimiter une aire pour que les propriétaires de chiens puissent promener sans laisse leurs chiens.

TO install a temporary fence and the appropriate signage at Bertold Park, in order to delimit an area so that the owners of dogs can walk their dogs off leash.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**J. TRAVAUX PUBLICS ET  
INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

1. Octroi de contrat – TP-2017-12 – Travaux de réfection de l'escalier de la Place Fir.

ATTENDU QUE les résidents de la Ville et les étudiants de l'école Alexander Von Humboldt utilisent régulièrement l'escalier de la Place Fir ;

ATTENDU QUE la Ville veut conserver l'escalier existant en bois de la Place Fir ;

ATTENDU QUE la Ville veut solidifier et sécuriser l'escalier existant ; et

ATTENDU QUE l'administration de la Ville a lancé un processus d'appel d'offres public sur le site Web du gouvernement SEAO pour obtenir des offres pour ce projet;

**2017-08-169**

**Il est proposé par le conseiller Colomb appuyé par la conseillère Phelps**

D'octroyer le contrat à Constructions P.R.V. Inc. pour un montant de 50 244,08 \$ (taxes incluses) pour la réfection de l'Escalier de la Place Fir dans le cadre de l'appel d'offres TP-2017-12;

D'autoriser le directeur des Travaux publics de la Ville à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'imputer cette dépense comme suit:

Source: Fonds des activités d'investissement  
Charger à: 22-701-50-721

Et,  
D'autoriser le transfert de fonds suivant:

Montant: 40 744.08 \$

Du compte: 55-991-00-000  
(surplus non affecté)

Au compte: 22-701-50-721

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Autorisation de dépense - frais de contingence TP-2017-12

ATTENDU QUE le Conseil municipal a octroyé un contrat pour les travaux de réfection de l'escalier de la Place Fir; et

**J. PUBLIC WORKS AND TOWN  
INFRASTRUCTURES**

1. Contract award – TP-2017-12 – Fir staircase rehabilitation.

WHEREAS the Town's residents and the students from the Alexander Von Humboldt school use the Fir staircase on a regular basis;

WHEREAS the Town wishes to keep the existing Fir staircase made of wood;

WHEREAS the Town wishes to solidify and secure the existing staircase; and

WHEREAS the Town's Administration has launched a public tender on the government's website SEAO to obtain bids for this project; and

**2017-08-169**

**It is moved by Councillor Colomb seconded by Councillor Phelps**

TO award the contract to Constructions P.R.V. Inc. in the amount of \$ 50 244.08 (taxes included) for the rehabilitation of the Fir staircase within the context of TP-2017-12;

TO authorize the Town's Public Works Director to sign, on behalf of the Town, any document related to this project;

TO charge this expense as follows:

Source: Capital Expenditure Fund  
Charge to: 22-701-50-721

And,  
TO authorize the following transfer of funds:

Amount: \$ 40,744.08

From account: 55-991-00-000  
(Non-affected surplus)

To account: 22-701-50-721

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Expense authorization – contingency fee TP-2017-12

WHEREAS the Town Council has awarded a contract for the rehabilitation of the Fir staircase; and



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU'il est possible que des travaux additionnels non prévus aux plans et devis soient requis;

**2017-08-170**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Phelps**

D'autoriser le Directeur des Travaux publics de la Ville de dépenser au besoin, la somme de 10 500,00 \$ à titre de frais de contingence dans le cadre du projet TP-2017-12 ;

D'imputer cette dépense comme suit:

Source: Fonds des activités d'investissement  
Charger à: 22-701-50-721

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**K. URBANISME**

1. Adoption du Règlement n° 969-11 visant à modifier de nouveau le règlement de nuisances n° 969 – Nuisances par le bruit

ATTENDU QU'un avis de motion pour ce règlement a été donné le 11 juillet 2017 ;

ATTENDU les interventions des conseillers et du public présent;

**2017-08-171**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Colomb**

DE reporter l'adoption du Règlement n° 969-11 visant à modifier de nouveau le règlement de nuisances n° 969 – Nuisances par le bruit.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 4 juillet 2017 à 8 h 30.

**2017-08-172**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Colomb**

DE déposer le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 4 juillet 2017 à 8 h 30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS it is possible that additional work not planned in the plans and specifications will be required;

**2017-08-170**

**It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Phelps**

TO authorize the Town's Public Works Director to spend if required, the amount of \$ 10,500.00 in contingency fees within the context of TP-2017-12;

TO charge this expense as follows:

Source: Capital Expenditure Fund  
Charge to: 22-701-50-721

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**K. TOWN PLANNING**

1. Adoption of By-law No 969-11 to further amend nuisances By-law 969 – Noise nuisances.

WHEREAS notice of motion for this by-law was given on July 11 2017;

WHEREAS the interventions of the councillors and the public;

**2017-08-171**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Colomb**

TO postpone the adoption of By-law 969-11 to further amend nuisances By-law 969 – Noise nuisances.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on July 4<sup>th</sup>, 2017 at 8:30 a.m.

**2017-08-172**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Colomb**

TO table the minutes of the Planning Advisory Committee meeting held on July 4<sup>th</sup>, 2017 at 8:30 a.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED





PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



3. Adoption du second projet - Règlement no° 875-121 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Classification des usages dans les zones industrielles.

Des copies du projet de règlement sont disponibles pour le public présent à la réunion.

ATTENDU QU'une copie de ce projet de règlement a été remise à chaque membre du Conseil municipal au moins deux jours juridiques avant la présente séance et que tous les membres du Conseil municipal présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QU'une consultation publique a eu lieu le 8 août 2017 à 19 h.

**2017-08-173**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

QUE le second projet de règlement n° 875-121 soit adopté;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architectural - Construction d'un abri isolé 20040 Lakeshore.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour une demande de permis de construction pour la propriété située au 20040 Lakeshore;

ATTENDU QUE la propriété située au 20040 Lakeshore est assujettie au Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, qui exige que les plans soient soumis au Conseil pour approbation préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville a recommandé le refus du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus, à sa réunion du 1<sup>er</sup> août 2017; et

ATTENDU QUE le Conseil municipal a examiné le Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus afin d'examiner sa conformité avec le Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

3. Adoption of second draft - By-law no. 875-121 to further amend Zoning By-law no. 875 – Classification of uses in the industrial zones.

Copies of the draft by-law are available to the public present.

WHEREAS a copy of this draft by-law was issued to each member of the Municipal Council within two juridical days before the meeting was held and all Municipal Council members declare having read it and renounce its reading;

WHEREAS a public consultation meeting was held on August 8, 2017 at 7:00 p.m.

**2017-08-173**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

THAT the second draft of By-law 875-121 be adopted;

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Request for approval of Site Planning Architectural Integration Program – Building a detached carport 20040 Lakeshore.

WHEREAS the Town has received an application for a building permit for the property located at 20040 Lakeshore;

WHEREAS the property located at 20040 Lakeshore is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047, which requires that plans be submitted to Council for approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has recommended the rejection of the abovementioned Site Planning and Architectural Integration Program at its meeting held on August 1<sup>st</sup>, 2017; and

WHEREAS Council has examined the above mentioned Site Planning and Architectural Integration Program application to assess its conformity with the relevant sections of Site Planning and Architectural Integration Program By-Law no. 1047;



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**2017-08-174**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Colomb**

D'entériner le contenu de la recommandation, adoptée par le comité consultatif d'urbanisme en date du 1<sup>er</sup> août 2017.

La présente résolution est adoptée en conformité avec les dispositions du règlement 1047.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Ajout d'un auvent permanent à l'entrée principale 20032 Lakeshore.

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour une demande de permis de construction pour la propriété située au 20032 Lakeshore;

ATTENDU QUE la propriété située au 20032 Lakeshore est assujettie au *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, qui exige que les plans soient soumis au Conseil pour approbation préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de lotissement et/ou d'un permis de construction;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville a recommandé l'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus, à sa réunion du 1<sup>er</sup> août 2017; et

ATTENDU QUE le Conseil municipal a examiné le Plan d'implantation et d'intégration architecturale mentionné ci-dessus afin d'examiner sa conformité avec le *Règlement n° 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*;

**2017-08-175**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

D'entériner le contenu de la recommandation, adoptée par le comité consultatif d'urbanisme en date du 1<sup>er</sup> août 2017.

La présente résolution est adoptée en conformité avec les dispositions du règlement 1047.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2017-08-174**

**It is moved by Councillor Ryan seconded by Councillor Colomb**

TO endorse the content of the recommendation, adopted by the Town Planning Advisory Committee on August 1<sup>st</sup>, 2017.

This resolution is adopted in accordance with the provisions of By-Law 1047.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Request for approval of Site Planning Architectural Integration Program – Adding a permanent canopy at the front entrance 20032 Lakeshore.

WHEREAS the Town has received an application for a building permit for the property located at 20032 Lakeshore;

WHEREAS the property located at 20032 Lakeshore is subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law no. 1047, which requires that plans be submitted to Council for approval prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has recommended the approval of the abovementioned Site Planning and Architectural Integration Program at its meeting held on August 1<sup>st</sup>, 2017; and

WHEREAS Council has examined the above mentioned Site Planning and Architectural Integration Program application to assess its conformity with the relevant sections of Site Planning and Architectural Integration Program By-Law no. 1047;

**2017-08-175**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

TO endorse the content of the recommendation, adopted by the Town Planning Advisory Committee on August 1<sup>st</sup>, 2017.

This resolution is adopted in accordance with the provisions of By-Law 1047.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



6. Avis de motion – Règlement n° 875-122 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Clôtures.

La conseillère Phelps donne avis de la motion que le Conseil a l'intention de soumettre pour adoption le Règlement n° 875-122 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 - Clôtures.

L'objectif de ce règlement est d'autoriser une clôture à haute sécurité construite en barres métalliques rigides dans la marge avant pour les immeubles dans la zone I-37 dont l'usage principal est un centre de données.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. Adoption du premier projet - Règlement no° 875-122 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Clôtures.

La greffière rapporte que les formalités de l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* afin d'obtenir une dispense de lecture du règlement n'ont pas été observées. Par conséquent, la conseillère Ryan procède à la lecture du règlement.

Des copies du projet de règlement ont été remises à tous les membres du conseil et sont disponibles pour le public présent à la réunion.

**2017-08-176 (a)**  
**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps**

QUE le premier projet de règlement n° 875-122 soit adopté et soumis à une consultation publique selon les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1);

QU'une consultation publique ait lieu le 12 septembre 2017 à 19 h selon les dispositions de la loi précité.

**2017-08-176 (b)**  
**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Phelps**

QUE le premier projet de règlement 875-122 soit adopté tel qu'amendé verbalement lors de la réunion du Conseil.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. Notice of motion – By-law no. 875-122 to further amend Zoning By-law no. 875 – Fences.

Councillor Phelps gives notice of motion that Council intends to submit for adoption, By-law no. 875-122 to further amend Zoning By-law 875 – Fences.

The objective of this by-law is to authorize a high-security fence constructed of rigid metallic bars in the front set-back for properties whose main use is a data centre in zone I-37.

UNANIMOUSLY RESOLVED

7. Adoption of first draft - By-law no. 875-122 to further amend Zoning By-law no. 875 – Fences.

The Town Clerk reports that the formalities required in section 319 of the *Cities and Towns Act* for dispensing with the reading of this By-law could not be observed. Consequently, Councillor Ryan read the By-law.

Copies of the draft by-law are submitted to all members of Council and available to the public present.

**2017-08-176 (a)**  
**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps**

THAT the first draft of By-law 875-122 be adopted for submission to public consultation in accordance with the provisions of An Act Respecting Land Use Planning and Development (RLRQ, chapter A-19.1);

THAT a public consultation meeting be held on September 12, 2017 at 7:00 p.m. in accordance with the provisions of the said act.

**2017-08-176 (b)**  
**It is moved by Councillor Colomb seconded by Councillor Ryan**

THAT the first draft of By-law 875-122 be adopted as verbally amended during the Council meeting.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



8. Avis de motion – Règlement n° 875-123 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Tentes temporaires.

Le conseiller Colomb donne avis de la motion que le Conseil a l'intention de soumettre pour adoption le Règlement n° 875-123 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 - *Tentes temporaires*.

L'objectif de ce règlement est d'autoriser une tente temporaire dans la zone RB-66.

9. Adoption du premier projet - Règlement no° 875-123 visant à modifier de nouveau le Règlement de Zonage n° 875 – Tentes temporaires.

La greffière rapporte que les formalités de l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes* afin d'obtenir une dispense de lecture du règlement n'ont pas été observées. Par conséquent, la conseillère Ryan procède à la lecture du règlement.

Des copies du projet de règlement ont été remises à tous les membres du conseil et sont disponibles pour le public présent à la réunion.

**2017-08-177**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Colomb**

QUE le premier projet de règlement n° 875-123 soit adopté et soumis à une consultation publique selon les dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1);

QU'une consultation publique ait lieu le 12 septembre 2017 à 19 h 15 selon les dispositions de la loi précitée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10. Avis de motion – Règlement sur le contrôle des animaux.

Le conseiller Colomb donne avis de motion que le Conseil a l'intention de soumettre pour adoption, lors d'une réunion ultérieure du conseil, un règlement relatif au contrôle des animaux.

8. Notice of motion – By-law no. 875-123 to further amend Zoning By-law no. 875 – Temporary tents.

Councillor Colomb gives notice of motion that Council intends to submit for adoption, By-law no. 875-123 to further amend Zoning By-law 875 – Temporary tents.

The objective of this by-law is to authorize a temporary tent in zone RB-66.

9. Adoption of first draft - By-law no. 875-123 to further amend Zoning By-law no. 875 – Temporary tents.

The Town Clerk reports that the formalities required in section 319 of the *Cities and Towns Act* for dispensing with the reading of this By-law could not be observed. Consequently, Councillor Ryan reads the By-law.

Copies of the draft by-law are submitted to all members of Council and available to the public present.

**2017-08-177**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Colomb**

THAT the first draft of By-law 875-123 be adopted for submission to public consultation in accordance with the provisions of An Act Respecting Land Use Planning and Development (RLRQ, chapter A-19.1);

THAT a public consultation meeting be held on September 12, 2017 at 7:15 p.m. in accordance with the provisions of the said act.

UNANIMOUSLY RESOLVED

10. Notice of motion – Animal control By-law

Councillor Colomb gives notice of motion that Council intends to present and adopt, at a subsequent council meeting, a By-law concerning Animal control.



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**L. SERVICES AUX CITOYENS ET  
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

1. Entente avec le conseil d'administration de l'association des résidents de Baie-D'Urfé – Entre nous.

**2017-08-178**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

D'autoriser le Directeur général, de signer l'entente entre la Ville de Baie-D'Urfé et le conseil d'administration de l'Association des résidents de Baie-D'Urfé pour la publication et la distribution des communiqués de la Ville dans « *Entre Nous* » pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2018, au montant de base minimum de 24 500\$ et d'imputer cette dépense comme suit :

Provenance : Fonds général  
Imputation : 02-190-00-345

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Octroi d'une subvention de 20 000 \$ au Club des bâtiments communautaires Baie-D'Urfé.

**2017-08-179**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

D'octroyer une subvention au Club des bâtiments communautaires Baie-D'Urfé pour un montant de 20 000,00\$.

D'imputer cette dépense comme suit:

Source: Fonds Général  
Charger à: 02-702-90-970

Et,  
D'autoriser le transfert de fonds suivant:

Montant: 20 000.00 \$

Du compte: 55-991-00-000  
(surplus non affecté)

Au compte: 02-702-90-970

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**L. CITIZEN SERVICES AND  
COMMUNITY AFFAIRS**

1. Agreement with the administration board of the Baie-D'Urfé Citizen's association - News and Views.

**2017-08-178**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

TO authorize the Director General, to sign the agreement between the Town of Baie-D'Urfé and the administration board of Baie-D'Urfé Citizens' Association regarding the publishing and distribution of the Town newsletter in the News & Views for the period of January 1 to December 31, 2018, for a minimum base amount of \$24 500 and to charge this expense as follows:

Source: General Funds  
Charge to: 02-190-00-345

A certificate of availability of funds was issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Awarding of a 20 000\$ grant to the Community Building Club Baie-D'Urfé.

**2017-07-179**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

TO award a grant to the Community Building Club Baie-D'Urfé of an amount of \$20,000.00.

TO charge this expense as follows:

Source: General Fund  
Charge to: 02-702-90-970

And,  
TO authorize the following transfer of funds:

Amount: \$ 20,000.00

From account: 55-991-00-000  
(Non-affected surplus)

To account: 02-702-90-970

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**M. FINANCES**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de juillet 2017.

**2017-08-180**

**Il est proposé par le conseiller Colomb, appuyé par la conseillère Ryan**

D'approuver la liste des dépenses pour le mois de juillet 2017 au montant de 330 412,15 \$ avec les détails suivants :

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Chèques :         | 198 326.70 \$        |
| Chèques annulés : | (2 214,01) \$        |
| Débit direct :    | <u>134 299,46 \$</u> |
| TOTAL :           | <b>330 412,15 \$</b> |

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Transferts de fonds – Avis publics et frais juridiques.

**2017-08-181**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par le conseiller Colomb**

D'autoriser le transfert de fonds suivant pour des frais juridiques:

|            |  |
|------------|--|
| Montant:   | 25 000.00 \$                           |
| Du compte: | 55-991-00-000<br>(surplus non affecté) |
| Au compte: | 02-190-00-412                          |

D'autoriser le transfert de fonds suivant pour des avis publics:

|            |  |
|------------|--|
| Montant:   | 5 000.00 \$                            |
| Du compte: | 55-991-00-000<br>(surplus non affecté) |
| Au compte: | 02-190-00-345                          |

Un certificat de disponibilité des fonds a été émis par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**M. FINANCE**

1. Approval of the list of expenses for the month of July 2017.

**2017-07-180**

**It is moved by Councillor Colomb, seconded by Councillor Phelps**

TO approve the list of expenses for the month of July 2017 in the amount of \$330,412.15 with the following details:

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Cheques:           | \$ 198,326.70        |
| Cancelled cheques: | \$ (2,214.01)        |
| Direct debit:      | <u>\$ 134,299.46</u> |
| TOTAL:             | <b>\$ 330,412.15</b> |

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Transfer of funds - Public notices and Legal fees.

**2017-08-181**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Colomb**

TO authorize the following transfer of funds for legal fees:

|               |   |
|---------------|---|
| Amount:       | \$ 25,000.00                            |
| From account: | 55-991-00-000<br>(Non-affected surplus) |
| To account:   | 02-190-00-412                           |

TO authorize the following transfer of funds for public notices:

|               |   |
|---------------|---|
| Amount:       | \$ 5,000.00                             |
| From account: | 55-991-00-000<br>(Non-affected surplus) |
| To account:   | 02-190-00-345                           |

A certificate of availability of funds has been issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**N. LEVÉE DE SÉANCE**

**2017-08-182**

**Il est proposé par le conseiller Colomb,  
appuyé par la conseillère Phelps**

DE lever la séance à 21 h 13.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**N. CLOSING OF THE MEETING**

**2017-08-182**

**It is moved by Councillor Colomb,  
seconded by Councillor Phelps**

TO close the Council meeting at 9:13 p.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

---

Janet Ryan  
Pro-maire / Pro-Mayor

---

Cassandra Comin Bergonzi  
Greffière / Town Clerk